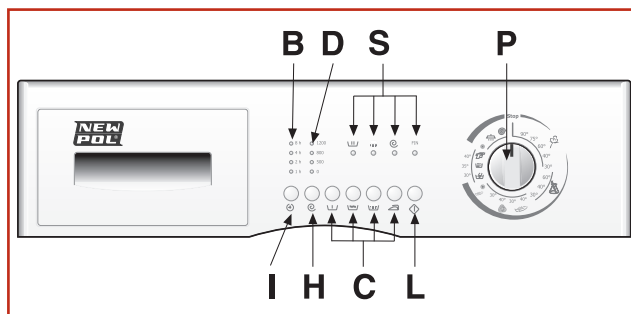


FUNZIONI PRINCIPALI DELLA LAVATRICE



- C Pulsanti funzioni opzionali
- D Led indicatori velocità di centrifuga
- B Led indicatore di ritardo
- H Pulsante selezione centrifuga
- I Pulsante ritardatore di partenza
- L Pulsante partenza
- P Manopola programmi e temperature
- S Led stato avanzamento programmi

UTILIZZO DELLA LAVATRICE

CICLO DI LAVAGGIO:

(seguendo queste operazioni la lavatrice eseguirà il ciclo di lavaggio impostato)

1. Aprire l'oblò.
2. Caricare la biancheria nel cestello e richiudere l'oblò.

Attenzione: E' vietato sovraccaricare la lavatrice. E' sconsigliato il lavaggio di capi che assorbono una grande quantità di acqua, per es. tappeti.

3. Versare nelle rispettive vaschette il detersivo in polvere poco schiumogeno e l'ammorbidente per lavatrici automatiche (vedi capitolo "USO DEI DETERSIVI").
4. Chiudere lo scomparto detersivi, facendo attenzione che non venga tolto durante il funzionamento della lavatrice, perché l'acqua potrebbe fuoriuscire.
5. Ruotare la manopola programma-

tore (P) scegliendo il programma e la temperatura desiderata in accordo con il tipo di tessuto da lavare (vedi: "TABELLE PROGRAMMI").

N.B. Scegliendo un programma, automaticamente si accenderà il led della massima velocità di centrifuga consentita per il programma selezionato. Uno dei led (S) si accenderà, indicando con che fase di lavaggio, il programma avrà inizio.

6. Scegliere la velocità di centrifuga desiderata premendo il pulsante (H) (vedi "CENTRIFUGA VARIABILE").
7. Selezionare i pulsanti (C) con le funzioni da utilizzare (vedi "FUN-

ZIONE OPZIONALI"). I pulsanti premuti si accenderanno.

8. Premere se desiderato il pulsante (I) (vedi "RITARDATORE DI PARTENZA").
9. Premere il pulsante (L) per iniziare il ciclo di lavaggio (vedi "PULSANTE PARTENZA").
10. Al termine del lavaggio, ruotare la manopola del programmatore (P) su "STOP".
11. Aprire l'oblò e togliere la biancheria.
12. Con le mani asciutte staccare la spina della lavatrice dalla rete.
13. Chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua.

CENTRIFUGA VARIABILE:

- 1200
- 800
- 500
- 0

La macchina dispone di una ampia scelta di centrifughe che possono essere selezionate prima dell'avvio del programma, in accordo con lo stesso. Per variare la centrifuga basta semplicemente premere il pulsante (H) fino al raggiungimento del valore

desiderato; ad ogni pressione si illuminerà il led corrispondente.

Se si desidera escludere la centrifuga il led acceso dovrà essere quello corrispondente al simbolo se presente, o alla scritta esclusione centrifuga.

N.B. La velocità massima di centrifuga varia a seconda del modello ed è quella segnalata sui "Led" della macchina. La velocità di centrifuga massima selezionabile per ogni programma, è quella rispettiva al led che automaticamente si accenderà al momento della selezione del programma prescelto.

CONTROLLO

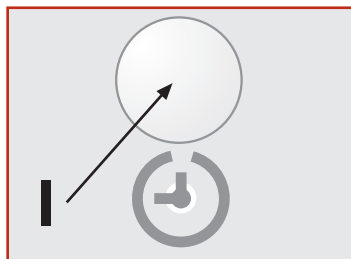
ANTISBILANCIAMENTO

DEL CARICO IN CENTRIFUGA:

Questa lavatrice è dotata di uno speciale sistema di controllo elettronico per il corretto bilanciamento del carico. Il sistema, prima di ogni centrifuga, fa in modo che i panni si dispongano nel cestello, nel modo più uniforme possibile. In caso di distribuzione irregolare della biancheria, per motivi di sicurezza, la velocità di centrifugazione finale verrà ridotta e in casi di alto sbilanciamento del carico, non verrà effettuata.

UTILIZZO DELLA LAVATRICE

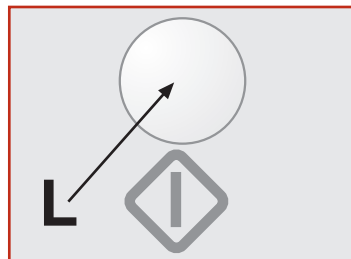
RITARDATORE DI PARTENZA:



La macchina è dotata di un ritardatore di partenza che permette di ritardare il lavaggio fino ad un massimo di 8 ore. Le ore possono essere selezionate come segue: per ogni pressione del pulsante (I) il lavaggio verrà ritardato di 1, 2, 4, 8 ore.

Premendo il tasto **START (L)**, il led selezionato lampeggerà oppure il pulsante (I) (a seconda del modello) si accenderà, ad indicare che la funzione è stata abilitata; da quel momento la

macchina dopo aver atteso il numero delle ore impostato, inizierà automaticamente il ciclo di lavaggio.



PULSANTE PARTENZA: Premendo questo pulsante la lavabiancheria inizia il ciclo di lavaggio. Il pulsante (L) si accenderà, ad indicare che il ciclo di lavaggio è iniziato.

“STOP” SUL PROGRAMMA:

La funzione di stop è quella di resettare la lavabiancheria. Se per qualsiasi motivo durante un ciclo di lavaggio si desiderasse variarlo, o si



decidesse in un secondo momento di aggiungere altra biancheria all'interno della macchina, basta semplicemente posizionare la manopola del programmatore nella posizione di **“STOP”**, quindi reimpostare la manopola sul nuovo programma desiderato e premere il pulsante **“START”**.

Attenzione!! si consiglia di utilizzare questa funzione solo se strettamente necessario e soltanto se il programma da resettare è iniziato da non più di 3 minuti. Prima di poter aprire il top dopo un reset, bisogna attendere 2 minuti per il suo sbloccaggio.

FUNZIONE OPZIONALI

Se uno dei pulsanti sotto riportati viene selezionato si illuminerà. Mentre se vi accorgete che lo avete selezionato per errore o avete cambiato idea, per togliere l'opzione, ripremerlo nuovamente.



PRELAVAGGIO:

Premendo questo pulsante, si ottiene un lavaggio corto con una temperatura massima di 40°C per una durata di circa 10 minuti. Tale funzione può essere usata soltanto sui programmi **“COTONE”**, **“SINTETICI”** e **“DAILY”**.

N.B. Se utilizzate questa opzione, il detersivo deve essere versato anche nell'apposita vaschetta per il prelavaggio.

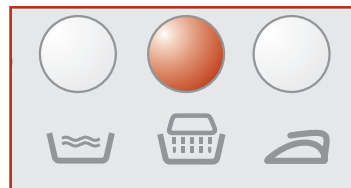
LAVAGGIO ENERGICO:

Premendo questo pulsante, la macchina effettuerà un lavaggio alla temperatura impostata ma con maggior



tempo. Il pulsante è attivo sui programmi **“COTONE”** e **“SINTETICI”**.

RISCIACQUO SUPPLEMENTARE:



La lavabiancheria è stata costruita in modo che il consumo d'acqua sia ridotto al minimo. Per zone con acqua molto dolce, o nel caso si notassero eventuali residui di detersivo a fine ciclo,

premendo questo pulsante la macchina effettuerà un risciacquo aggiuntivo.

ANTIPIEGA:



Premendo questo pulsante, al termine del ciclo di lavaggio i panni all'interno della lavabiancheria continuano a girare per altri trenta minuti riducendone la sgualcitura. Con questa funzione la centrifuga di esercizio è di 800 giri.

N. B. L'uso delle funzioni opzionali sono vincolate al tipo di programma prescelto, per cui se la funzione non è consentita dal programma non sarà possibile abilitare il pulsante (vedi TABELLA PROGRAMMI).

UTILIZZO DELLA LAVATRICE

CONTROLLO DELLE FASI DI LAVAGGIO:



Nella figura laterale sono riportate le 4 principali funzioni di un ciclo di lavaggio **PRELAVAGGIO-LAVAGGIO; RISCIAQUO; CENTRIFUGA; FINE**.

Ognuna di queste funzioni, verrà evidenziata durante il ciclo da un led luminoso, in tal modo potremo sempre sapere a che punto è il lavaggio. Al termine della centrifuga il led corri-

spondente rimarrà acceso per circa 2 minuti, che equivale al tempo necessario perchè la porta del top si apra.

A questo punto si accenderà il led corrispondente a **"FINE"**.

TABELLE PROGRAMMI

MANOPOLA PROGRAMMI	TEMPERATURE D'ESERCIZIO	ETICHETTATURE	TIPI DI TESSUTO	Comparti detersivo	Velocità centrifuga	PULSANTI ABILITATI			
COTONE	90°		Tessuti bianchi in cotone molto sporchi, con macchie anche di natura organica.		Max (o inferiore)	●	●	●	●
COTONE	75°		Per lenzuola, camicie, tovaglie, asciugamani in tessuti resistenti molto sporchi		Max (o inferiore)	●	●	●	●
COTONE *	60°		Per camicie, tovaglie, asciugamani in tessuti resistenti sporco normale		Max (o inferiore)	●	●	●	●
COTONE	40°		Tessuti bianchi e colorati resistenti molto sporchi		Max (o inferiore)	●	●	●	●
COTONE	30°		Tessuti con colori delicati biancheria leggermente sporca		Max (o inferiore)	●	●	●	●
SINTETICI	60°		Tessuti sintetici con colori resistenti molto sporchi		800 (o inferiore)	●	●	●	●
SINTETICI	40°		Tessuti sintetici con colori delicati poco sporchi		800 (o inferiore)	●	●	●	●
SINTETICI	30°		Tessuti sintetici con colori delicati poco sporchi		800 (o inferiore)	●	●	●	●
DELICATI	40°		Tessuti in cotone delicato, viscosa e misti delicati		500	○	○	○	●
DELICATI	30°		Tessuti in cotone delicato, viscosa e misti delicati		500	○	○	○	●

● FUNZIONE ABILITATA ○ FUNZIONE NON ABILITATA OPZIONALE CON IL PULSANTE PRELAVAGGIO PREMUTO

* Programma di riferimento per la classificazione energetica, in accordo con la norma EN60456 con velocità massima di centrifuga e pulsante lavaggio energetico selezionato.

*** Il programma "ciclo lana" di questa lavatrice è stato approvato da Woolmark per il lavaggio dei capi in lana etichettati "lavabile in lavatrice" che recano i marchi di The Woolmark Company. Seguire le istruzioni riportate sull'etichetta cucita al capo e le indicazioni fornite dal fabbricante della lavatrice. (N° cert. M0402-M0403-M0404-M0405).

TABELLE PROGRAMMI

MANOPOLA PROGRAMMI	TEMPERATURE D'ESERCIZIO	ETICHETTE	TIPI DI TESSUTO	Comparti detersivo	Velocità centrifuga	PULSANTI ABILITATI			
LANA ***	40°		Tessuti in lana lavabili in lavatrice		800 (o inferiore)	☐	☐	☐	☐
LANA	30°		Tessuti in lana lavabili in lavatrice		800 (o inferiore)	☐	☐	☐	☐
LANA DELICATI	FREDDO		Tessuti in lana, seta, lavabili in lavatrice		800 (o inferiore)	☐	☐	☐	☐
LAVAGGIO A MANO	30°		Tessuti lavabili a mano		800 (o inferiore)	☐	☐	☐	☐
LAVAGGIO RAPIDO	35°		Tessuti in cotone delicato, viscosa e misti delicati poco sporchi durata circa 35/40 Min		Max (o inferiore)	☐	☐	☐	☐
LAVAGGIO GIORNALIERO	40°		Tessuti in cotone delicato, colorati delicati leggermente sporchi di uso giornaliero		Max (o inferiore)	☒	☐	☒	☒
LAVAGGIO FREDDO	FREDDO		Tessuti delicati		Max (o inferiore)	☐	☐	☒	☒
RISCIACQUI	—	—	Per risciacquare e rinfrescare la biancheria		Max (o inferiore)	☐	☐	☒	☐
SCARICO E CENTRIFUGA	—	—	Scarico e centrifuga finale		Max (o inferiore)	☐	☐	☐	☒

☒ FUNZIONE ABILITATA ☐ FUNZIONE NON ABILITATA OPZIONALE CON IL PULSANTE PRELAVAGGIO PREMUTO

SISTEMA DI RICONOSCIMENTO CARICO INTELLIGENTE

La lavatrice elettronica, è dotata di un particolare sistema che riconosce automaticamente la quantità di panni inseriti, regolando di conseguenza i litri di acqua da utilizzare e diminuendo in proporzione il tempo di lavaggio, ottenendo così, un risparmio di acqua, di tempo e di

energia. Nel caso in cui la quantità dei panni da lavare sia inferiore al carico massimo consigliato (vedi tabella caratteristiche tecniche), la quantità di acqua utilizzata per il lavaggio diminuirà nella proporzione di circa 2 litri per ogni kg in meno di biancheria.

Nel caso di lavaggi a mezzo carico o inferiori, la macchina effettuerà automaticamente un risciacquo in meno rispetto a quelli previsti.

N.B. Questa funzione è attiva solo sui programmi cotone.

CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO	NEF 106	NEF 106AL	NEF 106 IX	NEF 126	NEF 107	NEF 107 AL	NEF 107 IX	NEF 127	NEF 108	NEF 128	NEF 128 AL	NEF 128 IX
Dimensioni:												
Larghezza cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
Altezza cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
Profondità cm.:	55.0	55.0	55.0	55.0	57.0	57.0	57.0	59.0	59.0	59.0	59.0	59.0
Carico massimo consigliato durante il lavaggio:												
	6,0 kg	6,0 kg	6,0 kg	6,0 kg	7,0 kg	7,0 kg	7,0 kg	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg
	3,0 kg	3,0 kg	3,0 kg	3,0 kg	3,5 kg	3,5 kg	3,5 kg	4,0 kg	4,0 kg	4,0 kg	4,0 kg	4,0 kg
	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	2,0 kg	2,0 kg	2,0 kg	2,0 kg	2,0 kg
Centrifuga max: (rpm)	1000	1000	1000	1200	1000	1000	1200	1000	1000	1200	1200	1200
Pressione dell'acqua	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa											
Potenza max assorbita/ Collegamento elettrico	vedi targhetta caratteristiche											

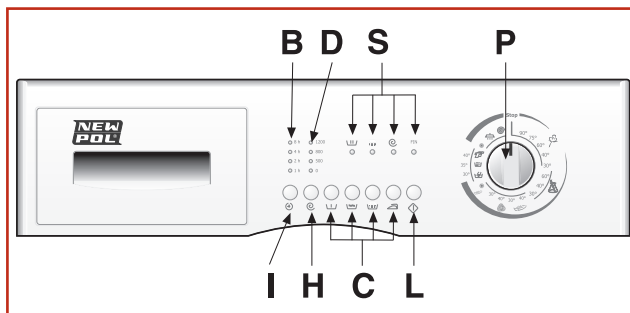
Atención al Cliente y Servicio técnico

NEW POL



902 395 395
LINEA DIRECTA
(SOLO PARA ESPAÑA)

FONCTIONS PRINCIPALES DE LA MACHINE À LAVER



- C Boutons fonctions optionnelles
- D Led vitesse d'essorage
- B Delayed start indicator led
- H Touche de sélection essorage
- I Touche retardement démarrage
- L Touche démarrage
- P Bouton des programmes et températures
- S Led des programmes

UTILISATION DE LA MACHINE À LAVER

CYCLE DE LAVAGE:

(Si on suit cette opération la machine fera le cycle de lavage établi)

1. Ouvrir le couvercle supérieur et le tambour
2. Charger le linge et refermer soigneusement les volets du tambour.

Attention: C' est interdit de surcharger la machine. Il est imprudent de nettoyer des pièces qui absorbent une grande quantité d'eau, par exemple des tapis.

3. Verser dans les cuvettes le détergent en poudre (pas trop moussieux) et adoucissant pour les machines automatiques (voir chapitre: "UTILISATION DU DÉTERGENT").
4. Fermer le volet supérieur.
5. Tourner le bouton programmeur

(P) et choisir le programme et la température désirée selon le type de tissu à laver (voir: "TABLEAU PROGRAMME")

Remarque: chaque programme sélectionné active automatiquement à la vitesse maximum d'essorage pour ce programme. Une des leds (S) s'allumera pour indiquer la phase de lavage à laquelle le programme commencera.

6. Choisir la vitesse d'essorage désirée en appuyant sur le bouton (H) (voir "ESSORAGE VARIABLE").
7. Sélectionner les boutons (C) avec les fonctions à utiliser (voir "FON-

CTION OPTIONNELLE"). Les boutons pressés s'allumeront.

8. Presser si on veut le bouton (I) (voir: "BOUTON DE RETARDEMENT DÉMARRAGE").
9. Presser le bouton (L) pour commencer le cycle de lavage (voir "BOUTON DE DÉPART").
10. Une fois le lavage terminé, amenez le sélecteur de programmes (P) sur la position STOP.
11. Ouvrir le couvercle supérieur, les volets du tambour et retirer le linge.
12. Avec les mains sèches détacher la prise de la machine du réseau.
13. Fermer le robinet d'alimentation de l'eau.

ESSORAGE VARIABLE:



La machine a un vaste choix des essorages qui peuvent être sélectionnés avant de commencer le programme.

Pour changer l'essorage il suffit d'appuyer sur le bouton (H) jusqu'à

ce que vous obteniez celui que vous désirez; le led correspondant s'allumera.

Si on veut exclure l'essorage le led allumé doit être celui qui correspond au symbole, , ou à l'inscription "exclusion essorage".

N.B. la vitesse max. d'essorage change selon le modèle et celle indiquée sur les LED de la machine.

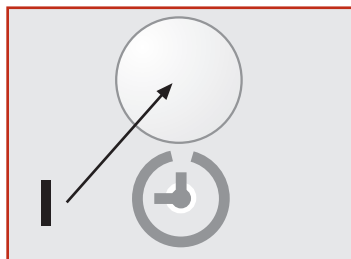
La vitesse d'essorage max. pour chaque programme, est celle qui correspond au led qui s'allumera automatiquement au moment de la sélection du programme choisi.

CONTRÔLE ANTIDÉSÉQUILIBRAGE DE LA CHARGE PENDANT L'ESSORAGE:

Cette machine est équipée d'un système spécial de contrôle électronique pour garantir l'équilibrage correct de la charge. Ce système, avant chaque essorage, fait en sorte que les vêtements soient répartis dans le tambour de la façon la plus uniforme possible. En cas de répartition irrégulière du linge, pour des raisons de sécurité, la vitesse d'essorage final sera réduite et, en cas de déséquilibre considérable de la charge, l'essorage ne sera pas effectué.

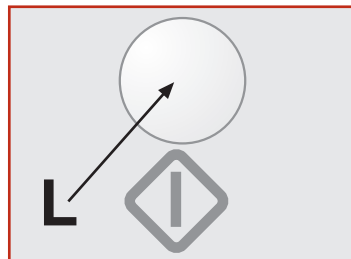
UTILISATION DE LA MACHINE À LAVER

RETARDATEUR DE DÉPART:



La machine qui a un retardateur de départ peut retarder le lavage jusqu'à un maximum de 8 heures. Les heures peuvent être sélectionnées comme il suit: pour chaque pression du bouton (I) le lavage sera retardé de 1,2,4,8, heures. Une pression sur la touche **MARCHE (L)** et la del sélectionnée clignotera ou la touche (I) (selon le modèle) s'allumera indiquant ainsi que la fonction a été activée. À compter de ce moment, et une fois écoulé le temps d'attente programmé, la ma-

chine commencera automatiquement le cycle de lavage.



BOUTON DE DÉPART:

Si on presse ce bouton le linge commence le cycle de lavage. Le bouton (L) s'allumera pour indiquer le cycle de lavage.

"STOP" SUR LE PROGRAMMEUR:

La fonction de STOP sert pour remettre la machine à laver à zéro. Si pendant un cycle de lavage on veut la changer ou si l'on veut ajouter du



linge dans la machine, il est suffit de positionner le bouton du programmeur sur **"STOP"** ensuite on doit remettre le bouton sur le nouveau programme désiré et appuyer sur le bouton de départ **"START"**.

Attention!! Il est vivement conseillé de n'utiliser cette fonction qu'en cas de réelle nécessité et seulement si le programme à remettre à zéro n'est pas commencé depuis plus de 3 minutes. Avant de pouvoir ouvrir le couvercle après une remise à zéro, il faut attendre 2 minutes pour qu'il se débloque.

FONCTIONS OPTIONNELLES

Si on sélectionne l'une des touches reportées ci-dessous, elle s'allumera. Alors que, si on s'aperçoit que la touche a été sélectionnée par erreur ou si l'on change d'avis, pour désélectionner l'option, il faut appuyer à nouveau sur la touche correspondante.



PRÉLAVAGE:

Si on presse ce bouton on aura un lavage court avec une température max. de 40 ° pour une durée de 10 min. Cette fonction peut être utilisée seulement pour les programmes **"COTON"** et **"SYNTHÉTIQUE"** et **"QUOTIDIEN"**.

REMARQUE: Si l'on utilise cette fonction, le détergent doit être versé également dans la cuvette spécialement prévue pour le pré-lavage.



LAVAGE ÉNERGIQUE:

Appuyer sur cette touche pour que la machine effectue un lavage à la température sélectionnée mais pendant plus de temps.



La touche est active avec les programmes **"COTON"** et **"SYNTHÉTIQUE"**.

RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE:



La machine à laver est construite de façon à ce que la consommation d'eau soit réduite au minimum. Pour les zones avec de l'eau très douce, ou dans le cas où l'on note qu'il y a des déchets de

détergent à la fin du cycle, en appuyant sur ce bouton la machine effectuera un rinçage supplémentaire.



ARRÊT CUVE PLEINE:

Si l'on appuie sur ce bouton à la fin du cycle de lavage, le linge continuera à tourner pendant 30 min. pour réduire la froissure. Avec cette fonction l'es-lorage de service est de 800 tours.

N.B. L'utilisation des fonctions optionnelles est liée au type de programme choisi. Si la fonction n'est pas prévue sur le programme, il ne sera pas possible d'utiliser le bouton (voir: **TABLEAU PROGRAMMES**).

UTILISATION DE LA MACHINE À LAVER

CONTRÔLE DES PHASES DU LAVAGE:



L'illustration latérale indique les 4 fonctions principales d'un cycle de lavage **PRÉLAVAGE - LAVAGE; RINÇAGE; ESSORAGE; FIN**.

Chaque fonction est mise en évidence pendant le cycle grâce à un led lumineux, de façon à ce que nous pouvons savoir à quel point est le lavage.

À la fin de l'essorage le led correspondant reste allumé pendant 2 min., temps nécessaire pour l'ouverture de l'hublot.

À ce point le led correspondant à "FIN".

TABLEAUX DES PROGRAMMES

MANETTE DES PROGRAMMES	TEMPÉRATURES DE SERVICE	ÉTIQUETAGE	TYPES DE TISSUS	Compartiments détergent	Vitesse d'essorage	TOUCHES VALIDÉES			
COTON	90°		Tissu blanc de coton très sale, avec des taches de nature organique		Max (ou inférieure)	●	●	●	●
COTON	75°		Pour draps, chemises, nappes, serviettes en tissu très résistant très sale		Max (ou inférieure)	●	●	●	●
COTON *	60°		Pour chemises, nappes, serviettes en tissu résistant, sale normal		Max (ou inférieure)	●	●	●	●
COTON	40°		Tissu blanc et de couleur résistant très sale		Max (ou inférieure)	●	●	●	●
COTON	30°		Tissu avec des couleurs délicates, linge légèrement sale		Max (ou inférieure)	●	●	●	●
SYNTHÉTIQUE	60°		Tissu synthétique avec des couleurs résistantes, très sale		800 (ou inférieure)	●	●	●	●
SYNTHÉTIQUE	40°		Tissu synthétique avec des couleurs résistantes, sale normal		800 (ou inférieure)	●	●	●	●
SYNTHÉTIQUE	30°		Tissu synthétique avec des couleurs délicates, peu sale		800 (ou inférieure)	●	●	●	●
DÉLICAT	40°		Tissu en coton délicat, viscose et mixtes, délicat		500	○	○	○	●
DÉLICAT	30°		Tissu en coton délicat, viscose et mixtes, délicat		500	○	○	○	●

● FONCTION PRÉVUE ○ FONCTION PAS PRÉVUE ■ OPTIONNEL, AVEC LA TOUCHE DE PRÉLAVAGE APPUYÉE

* Programme de référence pour la classification énergétique conformément à la norme EN 60456 Avec Touche Lavage Énergique sélectionnée.

*** Le programme «cycle laine» de cette machine à laver a été approuvé par Woolmark pour le lavage des lainages. étiquetés «lavables en machine à laver» qui portent les marques de The Woolmark Company. Suivre les instructions indiquées sur l'étiquette cousue sur le vêtement et les indications fournies par le fabricant de la machine à laver. (N° cert. M0402-M0403- M0404-M0405).

TABLEAUX DES PROGRAMMES

MANETTE DES PROGRAMMES	TEMPÉRATURES DE SERVICE	ÉTIQUETAGE	TYPES DE TISSUS	Compartmentiments détergent	Vitesse d'essorage	TOUCHES VALIDÉES			
LAINE ***	40°		Tissu en laine lavable en machine à laver		800 (ou inférieure)				
LAINE	30°		Tissu en laine lavable en machine à laver		800 (ou inférieure)				
LAINE DÉLICAT	FROID		Tissu en laine lavable en machine à laver		800 (ou inférieure)				
LAVAGE À MAIN	30°		Tissu lavable à main		800 (ou inférieure)				
LAVAGE RAPIDE	35°		Ce programme permet de laver le linge peu sale en 35 min. à une température de 40° max.		Max (ou inférieure)				
QUOTIDIEN	40°		Tissus en coton délicat, colorés délicats, légèrement sales		Max (ou inférieure)				
LAVAGE À FROID	FROID		Tissu délicat		Max (ou inférieure)				
RINÇAGES	—	—	Pour rincer et rafraîchir le linge		Max (ou inférieure)				
VIDAGE ET ESSORAGE	—	—	Vidage et essorage final		Max (ou inférieure)				

● FONCTION PRÉVUE ○ FONCTION PAS PRÉVUE 1 OPTIONNEL, AVEC LA TOUCHE DE PRÉLAVAGE APPUYÉE

SYSTÈME DE RECONNAISSANCE INTELLIGENT DE LA CHARGE

La machine à laver le linge électronique est équipée d'un système spécial qui reconnaît automatiquement la quantité de linge insérée, réglant ainsi par conséquent les litres d'eau à utiliser et réduisant proportionnellement le temps de lavage, pour obtenir ainsi une épargne en termes

d'eau, de temps et d'énergie.

Si la quantité de linge devant être lavé est inférieure à la charge maximum conseillée (voir tableau des caractéristiques techniques), la quantité d'eau utilisée pour le lavage sera réduite dans la proportion d'environ 2 litres pour chaque kg.

de linge en moins.

En cas de lavages à demi-charge ou inférieurs, la machine effectuera automatiquement un rinçage en moins, par rapport à ceux prévus.

REMARQUE: Cette fonction est active uniquement pour les programmes coton.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELÈ	NEF 106	NEF 106AL	NEF 106 IX	NEF 126	NEF 107	NEF 107AL	NEF 107 IX	NEF 127	NEF 108	NEF 128	NEF 128AL	NEF 128 IX
Dimensions:												
Largeur cm.:	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5
Hauteur cm.:	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0
Profondeur cm.:	55,0	55,0	55,0	55,0	57,0	57,0	57,0	59,0	59,0	59,0	59,0	59,0
Charge maximum conseillée pendant le lavage:												
	6,0 kg	6,0 kg	6,0 kg	6,0 kg	7,0 kg	7,0 kg	7,0 kg	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg
	3,0 kg	3,0 kg	3,0 kg	3,0 kg	3,5 kg	3,5 kg	3,5 kg	4,0 kg	4,0 kg	4,0 kg	4,0 kg	4,0 kg
	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	2,0 kg	2,0 kg	2,0 kg	2,0 kg	2,0 kg
Essorage: (rpm)	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1200	1200	1200
Pression de l'eau:	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa											
Puissance max. absorbée / Branchement électrique	voir plaquette des caractéristiques											

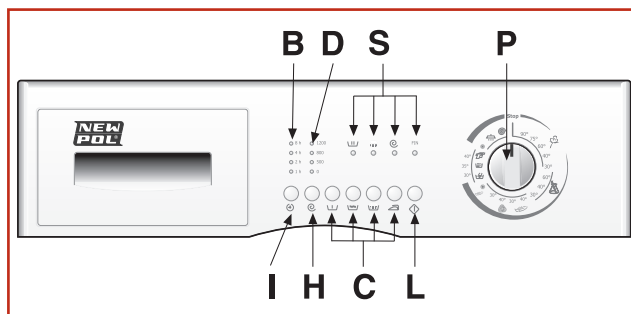
Atención al Cliente
y Servicio técnico

**NEW
POL**



902 395 395
LINEA DIRECTA
(SOLO PARA ESPAÑA)

MAIN FUNCTIONS OF THE WASHING MACHINE



- C Optional function buttons
- D Spin speed indicator leds
- B Delayed start led
- H Spin selection button
- I Delayed start button
- L Start button
- P Programme and temperature knob
- S Programme status led

USING THE WASHING MACHINE

WASH CYCLE:

(follow these instructions and the washing machine will run the selected wash cycle)

1. Open the door
2. Load the washing in the drum and close the door.

Warning: Do not overload the machine. It is not advisable to wash items that absorb large quantities of water such as carpets.

3. Add a low-suds detergent and softener designed for automatic washing machines in the respective compartments of the detergent drawer (see chapter "USE OF DETERGENTS").
4. Close the detergent drawer. Do not open the drawer while the machine is working as this may cause water to spill out.
5. Rotate the programmer knob (P)

to select the required programme and temperature according to the type of fabric to wash (see: "PROGRAMME TABLES").

N.B.: When selecting a program, the led of maximum spin speed allowed by the program selected will automatically light up. One of the leds (S) will light up to indicate the starting wash cycle.

6. Select the required spin speed by pressing button (H) (see "VARIABLE SPIN").
7. Select the (C) buttons with the functions required (see "OPTIONAL FUNCTIONS"). The buttons pressed will light-up, and the time indicated on the display will

vary according to the functions selected.

8. Press button (I) if required (see "DELAYED START").
9. Press button (L) to start the wash cycle (see "START BUTTON").
10. At the end of the wash cycle, turn the program selector knob (P) on "STOP".
11. Open the door and remove the washing.
12. With dry hands, unplug the washing machine from the mains supply.
13. Close the water feed valve.

VARIABLE SPIN:

- 1200
- 800
- 500
- 0

The machine offers a wide selection of spin speeds that can be selected beforehand according to the wash programme.

To change the spin speed, simply press button (H) to select the requi-

red speed. The corresponding speed led will light-up each time the button is pressed.

To exclude the spin, select the led corresponding to symbol , if present, or the writing "no-spin"

NB. the maximum spin speed will vary according to the model and is indicated by the Leds on the machine.

The maximum spin speed that can be selected for each programme is indicated by the leds that light-up automatically when the wash programme is selected.

SPIN LOAD IMBALANCE CONTROL:

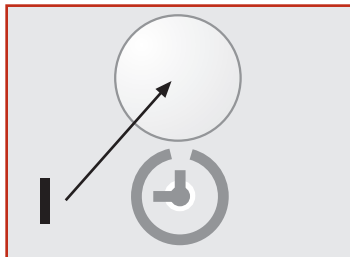
This washing machine is equipped with a special electronic control system for correctly balancing the wash load.

Prior to each spin, the system ensures that the washing is evenly distributed in the drum.

If the washing is not evenly distributed, the final spin speed is reduced, and if the load is very unbalanced, the spin is not effected.

USING THE WASHING MACHINE

DELAYED START:

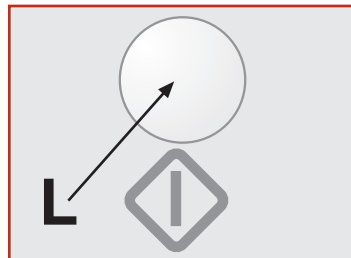


The machine is fitted with a delayed start function.

This allows the washing machine to be programmed to start the wash cycle up to 8 hours later. The delay in hours can be selected as follows: press the button to set a delay of 1, 2, 4, 8 hours.

When the **START** button (L) is pressed, the selected led will flash or button (I) will light up (according to the model), signalling that the function has been activated. The machine will

wait for the number of hours set to elapse and then start the wash cycle automatically.



START BUTTON:

Press this button to start the wash cycle. Button (L) will light up to indicate that the wash cycle has started.

PROGRAMMER KNOB "STOP":

The stop function resets the washing machine.

If, for any reason, you want to change the wash programme or add more



washing to the load during the wash cycle, simply place the programmer knob in position "STOP", then re-position the knob on the new programme and press the "START" button.

Warning!! only use this function if strictly necessary and then only if the programme to reset has been running for a few minutes.

Before opening the door after a reset, wait 2 minutes for the locking mechanism to release.

OPTIONAL FUNCTIONS

If one of the push-buttons listed below is selected, then it will light up. But if it has been selected by mistake or you have changed your mind, simply press it again to cancel the selection.



PREWASH:

Press this button to run a short wash at a maximum temperature of 40°C of approximate duration 10 minutes. This function can only be used with the "COTTON" and "SYNTHETIC" programmes and **DAILY**.

N.B When using this function, remember to put some detergent in the pre-wash compartment too.



ENERGETIC WASH:

Press the button and the machine will carry out a wash cycle at the set temperature but lasting longer.



The button is active with "COTTON" and "SYNTHETICS" programmes..

EXTRA RINSE:



The washing machine has been designed to reduce water consumption to a minimum.

In very soft water areas, or in the case where detergent residues are noticed at the end of the wash cycle, pressing

this button will add one more rinse to the programme.

ANTI-CREASE:



When this button is pressed, at the end of the wash cycle, the items loaded in the washing machine will continue to rotate for a further thirty minutes to reduce creasing. With this function, the working spin speed is 800 rpm.

NB. The use of this function depends on the type of programme selected. Consequently, if the wash programme does not include this function, the button cannot be enabled (see "PROGRAMME TABLE").

USING THE WASHING MACHINE

MONITORING THE WASH:



The figure alongside shows the 4 main functions of a wash cycle:

PREWASH - MAIN WASH, RINSES, SPIN, END.

During the cycle, each of these functions is highlighted by a led informing the user what the washing machine is doing at that moment.

After the spin phase, the corresponding led will stay lit for approximately 2 minutes; this is the time lapse necessary before the door can be opened. At this point, the "END" led will light-up.

PROGRAMME TABLES

PROGRAMMER KNOB	WASH TEMPERATURE	SYMBOL	FABRIC TYPE	Detergent compartment	SPINN SPEED	BUTTONS ENABLED			
COTTON	90°		Heavily soiled white cotton fabrics with organic stains.		Max (or lower)	●	●	●	●
COTTON	75°		Sheets, shirts, tablecloths, towels that are resistant and heavily soiled		Max (or lower)	●	●	●	●
COTTON *	60°		For shirts, tablecloths, towels that are resistant and normally soiled		Max (or lower)	●	●	●	●
COTTON	40°		White and coloured fabrics that are resistant and heavily soiled		Max (or lower)	●	●	●	●
COTTON	30°		Delicate coloured fabrics that are lightly soiled		Max (or lower)	●	●	●	●
SYNTHETICS	60°		Colourfast synthetic fabrics that are heavily soiled		800 (or lower)	●	●	●	●
SYNTHETICS	40°		Delicate coloured synthetic fabrics that are lightly soiled		800 (or lower)	●	●	●	●
SYNTHETICS	30°		Delicate coloured synthetic fabrics that are lightly soiled		800 (or lower)	●	●	●	●
DELICATES	40°		Delicate cotton, viscous and mixed delicate fabrics		500	○	○	○	●
DELICATES	30°		Delicate cotton, viscous and mixed delicate fabrics		500	○	○	○	●

● FUNCTION ENABLED ○ FUNCTION DISABLED OPTIONAL WITH PRE-WASH BUTTON PRESSED

* Reference programme for energy classification purposes according to standard EN 60456 with energetic wash button pressed

*** This washing machine's "wool cycle" program has been approved by Woolmark as suitable to wash woollen garments labelled "machine washable" and bearing The Woolmark Company marks. Follow the instructions provided on the label sewn to the garment, and the instructions provided by the washing machine manufacturer. (Cert. N° M0402-M0403- M0404-M0405).

PROGRAMME TABLES

PROGRAMMER KNOB	WASH TEMPERATURE	SYMBOL	FABRIC TYPE	Detergent compartment	SPINN SPEED	BUTTONS ENABLED			
WOOL ***	40°		Machine washable wool		800 (or lower)	☐	☐	☐	☐
WOOL	30°		Machine washable wool		800 (or lower)	☐	☐	☐	☐
WOOL DELICATES	COLD	—	Machine washable wool		800 (or lower)	☐	☐	☐	☐
HAND WASH	30°		Hand washable fabrics		800 (or lower)	☐	☐	☐	☐
QUICK WASH	35°		Fabrics in delicate cotton, viscose and mixed fibres, lightly soiled, lasts about 35/40 min.		Max (or lower)	☐	☐	☐	☐
DAILY WASH	40°		Fabrics in delicate cotton and coloured fabrics, lightly soiled and used daily		Max (or lower)	☒	☐	☒	☒
COLD WASH	COLD	—	Delicate fabrics		Max (or lower)	☐	☐	☒	☒
RINSES	—	—	To rinse and refresh the washing		Max (or lower)	☐	☐	☒	☐
DRAIN AND SPIN	—	—	Drain and final spin		Max (or lower)	☐	☐	☐	☒

☒ FUNCTION ENABLED ☐ FUNCTION DISABLED OPTIONAL WITH PRE-WASH BUTTON PRESSED

INTELLIGENT LOAD RECOGNITION SYSTEM

The electronic washing machine is equipped with a special system that automatically recognises the amount of washing loaded in the drum.

The machine can thus regulate the amount of water to use for the wash and proportion the wash time

accordingly, thus saving water, time and energy.

In the case where the amount of washing is less than the maximum recommended load (see technical characteristics table), the quantity of water used for the wash will be reduced by 2 litres for each kg less

of washing.

In the case of a half-load or less, the machine will automatically carry out one rinse less than programmed.

N.B. This function is only activated for cotton programmes.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

MODEL →		NEF 106	NEF 106AL	NEF 106 IX	NEF 126	NEF 107	NEF 107 AL	NEF 107 IX	NEF 127	NEF 108	NEF 128	NEF 128 AL	NEF 128 IX
Dimensions:	Width cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Height cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Depth cm.:	55.0	55.0	55.0	55.0	57.0	57.0	57.0	59.0	59.0	59.0	59.0	59.0
Maximum recommended load:		6.0 kg	6.0 kg	6.0 kg	6.0 kg	7.0 kg	7.0 kg	7.0 kg	8.0 kg	8.0 kg	8.0 kg	8.0 kg	8.0 kg
		3.0 kg	3.0 kg	3.0 kg	3.0 kg	3.5 kg	3.5 kg	3.5 kg	4.0 kg	4.0 kg	4.0 kg	4.0 kg	4.0 kg
		1.5 kg	1.5 kg	1.5 kg	1.5 kg	1.5 kg	1.5 kg	1.5 kg	2.0 kg	2.0 kg	2.0 kg	2.0 kg	2.0 kg
Max. spin: (rpm)		1000	1000	1000	1200	1000	1000	1200	1000	1000	1200	1200	1200
Water pressure:		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa											
Max. absorbed power/Electrical connection		see rating plate											

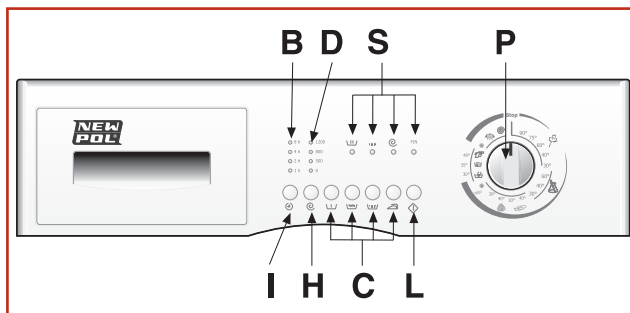
Atención al Cliente
y Servicio técnico

**NEW
POL**



902 395 395
LINEA DIRECTA
(SOLO PARA ESPAÑA)

FUNCIONES PRINCIPALES DE LA LAVADORA



- C Pulsadores para funciones opcionales
- D Led indicadores de velocidad de la centrifuga
- B Led indicador de retraso
- H Pulsador de partida
- I Pulsador retrasador de partida
- L Pulsante parterza
- P Mando de selección de programas y temperaturas
- S Led del estado de avance de los programas

USO DE LA LAVADORA

CICLO DE LAVADO:

(siguiendo el procedimiento descrito a continuación, la lavadora efectúa el ciclo de lavado programado)

1. Abrir la puerta.
2. Cargar la ropa en la cuba y cerrar la puerta.

Atención: está prohibido sobrecargar la lavadora. Se desaconseja lavar prendas que absorban una gran cantidad de agua, como, por ejemplo, alfombras.

3. Echar un detergente en polvo que haga poca espuma y un suavizante para lavadoras automáticas en las respectivas cubetas (véase el capítulo **"USO DE LOS DETERGENTES"**).
4. Cerrar el compartimiento del detergente y no abrirlo durante el funcionamiento de la lavadora ya que puede derramarse agua.

5. Girar el mando programador (P) para seleccionar el programa y la temperatura deseados en función del tipo de tejido por lavar (véase: **"TABLAS DE PROGRAMAS"**)

N.B. Al seleccionar un programa, automáticamente se enciende el led de la máxima velocidad de centrifuga admitida por el programa seleccionado. Uno de los led (S) se enciende, indicando con qué fase de lavado, iniciará el programa.

6. Seleccione la velocidad de centrifuga deseada presionando el pulsador (H) (ver **"CENTRÍFUGA VARIABLE"**).
7. Seleccionar las funciones opcionales deseadas con los pulsadores (C) (véase: **"FUNCIONES**

OPCIONALES"). Los pulsadores presionados se encienden.

8. Presione si lo desea el pulsador (I) (ver **"RETRASADOR DE PARTIDA"**).
9. Accionar el pulsador (L) para empezar el ciclo de lavado (véase: **"PULSADOR DE PUESTA EN MARCHA"**).
10. Al finalizar el lavado, gire el mando del programador (P) hasta la posición de parada.
11. Abrir la puerta y quitar la ropa.
12. Con las manos secas, desenchufar la lavadora de la red eléctrica.
13. Cerrar la llave de alimentación del agua.

CENTRÍFUGA VARIABLE:



Antes de iniciar un programa, es posible elegir el centrifugado más adecuado entre una amplia gama.

Para ello, girar el mando (H) hasta alcanzar el valor deseado.

Si desea excluir la centrifuga el

led encendido tiene que ser el que corresponde al símbolo  si está presente, o a la leyenda exclusión de la centrifuga.

N.B. la velocidad máxima de la centrifuga varía según el modelo y es la que se señala en los "Led" de la máquina.

La máxima velocidad de la centrifuga seleccionable para cada programa, es aquella relativa al led que automáticamente se enciende en el momento de seleccionar el programa elegido.

CONTROL DEL DESEQUILIBRIO DE LA CARGA DURANTE EL CENTRIFUGADO:

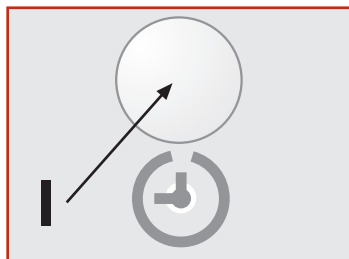
Esta lavadora posee un sistema especial que controla electrónicamente que la carga esté bien equilibrada.

Antes de efectuar el centrifugado, este sistema hace que la ropa se coloque en la cuba de la manera más uniforme posible.

En caso de distribución irregular de la ropa, la velocidad de centrifugado final se reduce por motivos de seguridad, y, si el desequilibrio es muy elevado, no se efectúa.

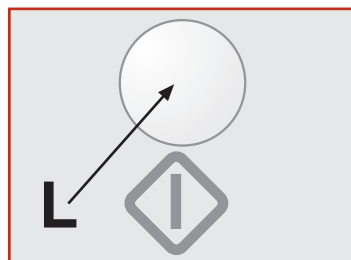
USO DE LA LAVADORA

RETRASADOR DE PARTIDA:



La máquina está dotada de un retrasador de partida que permite retrasar el lavado hasta un máximo de 8 horas. Las horas pueden seleccionarse de la siguiente manera: por cada presión del pulsador (I) el lavado se retrasa 1, 2, 4, 8, horas. Al presionar la tecla START (L), el led seleccionado parpadea o bien el pulsador (I) (según el modelo) se enciende, para indicar que la función ha sido habilitada; desde ese momento la máquina después de haber esperado el número de horas

implementado, inicia automáticamente el ciclo de lavado.



PULSADOR DE PARTIDA:

Al presionar este pulsador la lavadora inicia el ciclo de lavado. El pulsador (L) o bien una flecha verde en el display se enciende para indicar que el ciclo de lavado ha iniciado.

“STOP” EN EL PROGRAMADOR:

La función de Stop sirve para interrumpir el programa de la lavadora. Si, por cualquier motivo, durante el



ciclo de lavado se desea cambiar el programa o añadir más ropa, colocar el mando del programador en “STOP” luego, colocar el mando en el programa deseado y accionar el pulsador “START”.

Atención!! Se aconseja utilizar esta función sólo si estrictamente necesario y solamente si el programa del cual se va a hacer el reset ha iniciado hace no más de 3 minutos. Antes de abrir el top después de un reset, hay que esperar 2 minutos para su bloqueo.

FUNCIONES OPCIONALES

Si se selecciona uno de los pulsadores que se indican a continuación éste se ilumina. En cambio, si Ud. se da cuenta que lo ha seleccionado por error o ha cambiado idea, para eliminar la opción, presionarlo nuevamente.



PRELAVADO:

Al presionar este pulsador, se obtiene una lavado corto con una temperatura máxima de 40°C por una duración de aproximadamente 10 minutos. Dicha función puede usarse solamente en los programas “ALGODÓN” y “SINTÉTICOS” “COTIDIANO”.

N.B.: si se utiliza esta opción, también se debe echar detergente en el compartimento de prelavado de la cubeta.



LAVADO ENÉRGICO:

Al presionar este pulsador, la máquina efectúa un lavado con temperatura implementada pero con mayor tiempo. El



pulsador está activo en los programas “ALGODÓN” y “SINTÉTICOS”.

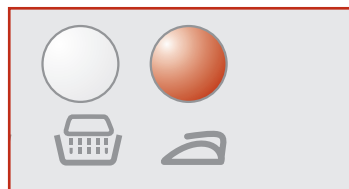
ACLARADO SUPLEMENTARIO:



Esta lavadora se ha fabricado para consumir la menor cantidad de agua posible. En zonas con aguas muy suaves o en el caso de que queden residuos de detergente al final del ciclo, se puede realizar

un aclarado suplementario, para lo cual hay que accionar dicho pulsador.

ANTIPLIEGUES:



Al presionar este pulsador, al final del ciclo de lavado la ropa que está dentro de la lavadora siguen girando por otros 30 minutos para reducir los pliegues. Con esta función la centrifuga de ejercicio se reduce automáticamente. Con esta función la centrifuga de ejercicio es de 800 revoluciones.

N.B.: las funciones opcionales sólo se pueden usar en algunos programas; por lo tanto, si el programa no permite esta función, el pulsador está inhabilitado (véase: TABLA DE LOS PROGRAMAS).

USO DE LA LAVADORA

CONTROL DE LAS FASES DE LAVADO:



En la figura de al lado se indican las 4 funciones principales de un ciclo de lavado: **PRELAVADO-LAVADO**, **ACLARADO**, **CENTRIFUGADO** y **FIN**. Cada una de estas funciones se indica durante el ciclo de lavado mediante un led luminoso, de manera que siempre se puede saber a qué punto se encuentra el lavado.

Al final de la centrifugación el led correspondiente permanece encendido por aproximadamente 2 minutos, lo cual equivale al tiempo necesario para que la puerta de vidrio se abra.

A este punto se enciende el led correspondiente a "FIN".

TABLAS DE PROGRAMAS

MANDO DE PROGRAMAS	TEMPER. EJERCICIO	ETIQUETA	TIPO DE TEJIDO	Compartimiento del detergente	Velocidad centrifugado	PULSADORES HABILITADOS			
ALGODÓN	90°		Tejidos blancos de algodón muy sucios, con manchas orgánicas		Máx (o inferior)	●	●	●	●
ALGODÓN	75°		Para sábanas, camisas, manteles y toallas de tejidos resistentes muy sucios		Máx (o inferior)	●	●	●	●
ALGODÓN *	60°		Para camisas, manteles y toallas de tejidos resistentes sucios		Máx (o inferior)	●	●	●	●
ALGODÓN	40°		Tejidos blancos y de colores resistentes muy sucios		Máx (o inferior)	●	●	●	●
ALGODÓN	30°		Tejidos de colores delicados, ropa poco sucia		Máx (o inferior)	●	●	●	●
SINTÉTICOS	60°		Tejidos sintéticos de colores resistentes muy sucios		800 (o inferior)	●	●	●	●
SINTÉTICOS	40°		Tejidos sintéticos de colores resistentes sucios		800 (o inferior)	●	●	●	●
SINTÉTICOS	30°		Tejidos sintéticos de colores delicados poco sucios		800 (o inferior)	●	●	●	●
DELICADOS	40°		Tejidos de algodón delicado, viscosa y mixtos delicados		500	○	○	○	●
DELICADOS	30°		Tejidos de algodón delicado, viscosa y mixtos delicados		500	○	○	○	●

● FUNCIÓN HABILITADA ○ FUNCIÓN INHABILITADA OPCIONAL CON EL PULSADOR DE PRELAVADO ACCIONADO

* Programa de referencia para la clasificación energética, en conformidad con la norma EN 60456 Con Pulsador Lavado Energico seleccionado

*** El programa "ciclo lana" de esta lavadora ha sido aprobado por Woolmark para el lavado de prendas de lana etiquetadas "lavable en lavadora" que llevan las marcas de The Woolmark Company. Seguir las instrucciones indicadas en la etiqueta cosida en la prenda y las indicaciones proporcionadas por el fabricante de la lavadora. (N° cert. M0402-M0403-M0404-M0405).

TABLAS DE PROGRAMAS

MANDO DE PROGRAMAS	TEMPER. EJERCICIO	ETIQUETA	TIPO DE TEJIDO	Compartimiento del detergente	Velocidad centrifugado	PULSADORES HABILITADOS			
LANA ***	40°		Tejidos de lana que se pueden lavar en la lavadora		800 (o inferior)				
LANA	30°		Tejidos de lana que se pueden lavar en la lavadora		800 (o inferior)				
LANA DELICADOS	FRÍO	—	Tejidos de lana que se pueden lavar en la lavadora		800 (o inferior)				
LAVADO A MANO	30°		Tejidos que se deben lavar a mano		800 (o inferior)				
LAVADO RÁPIDO	35°		Este programa permite lavar ropa poco sucia en 35/40 min., a una temperatura máxima de 40°		Máx (o inferior)				
COTIDIANO	40°		Tejidos de algodón delicado, de color delicados y ligeramente sucios		Máx (o inferior)				
LAVADO EN FRÍO	FRÍO	—	Tejidos delicados		Máx (o inferior)				
ACLARADOS	—	—	Para aclarar y refrescar la ropa		Máx (o inferior)				
DESCARGA Y CENTRIFUGADO	—	—	Descarga y centrifugado final		Máx (o inferior)				

● FUNCIÓN HABILITADA ○ FUNCIÓN INHABILITADA OPCIONAL CON EL PULSADOR DE PRELAVADO ACCIONADO

SISTEMA DE RECONOCIMIENTO CARGA INTELIGENTE

La lavadora electrónica está dotada de un sistema particular que reconoce automáticamente la cantidad de ropa introducida, regulando según esta cantidad los litros de agua que se van a utilizar y disminuyendo proporcionalmente el tiempo de lavado, obteniendo de

este modo, un ahorro de agua, de tiempo y de energía.

En el caso que la cantidad de ropa que lavar sea inferior a la carga máxima recomendada (ver tabla de características técnicas), la cantidad de agua utilizada para el lavado disminuirá en la propor-

ción de aproximadamente 2 litros por cada kg menos de ropa. En el caso de lavados de media carga o inferiores, la máquina efectuará automáticamente un aclarado menos respecto a aquéllos previstos.

N.B. Esta función está activa sólo en los programas algodón.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO →	NEF 106	NEF 106 AL	NEF 106 IX	NEF 126	NEF 107	NEF 107 AL	NEF 107 IX	NEF 127	NEF 108	NEF 128	NEF 128 AL	NEF 128 IX
Ancho cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
Altura cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
Profundidad cm.:	55.0	55.0	55.0	55.0	57.0	57.0	57.0	59.0	59.0	59.0	59.0	59.0
Carga máxima aconsejada durante el lavado:	6,0 kg	6,0 kg	6,0 kg	6,0 kg	7,0 kg	7,0 kg	7,0 kg	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg
	3,0 kg	3,0 kg	3,0 kg	3,0 kg	3,5 kg	3,5 kg	3,5 kg	4,0 kg	4,0 kg	4,0 kg	4,0 kg	4,0 kg
	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	2,0 kg	2,0 kg	2,0 kg	2,0 kg	2,0 kg
Centrifugado max.: (rpm)	1000	1000	1000	1200	1000	1000	1200	1000	1000	1200	1200	1200
Presión del agua:	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa											
Potencia máxima absorbida / Conexión eléctrica	véase placa de características											

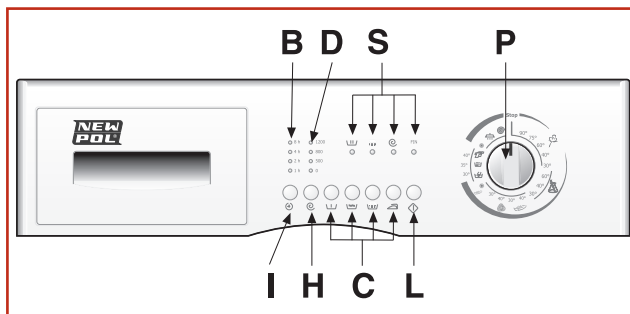
Atención al Cliente
y Servicio técnico

NEW POL



902 395 395
LINEA DIRECTA
(SOLO PARA ESPAÑA)

FUNÇÕES DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



- C Botões de funções opcionais
- D Leds indicadores da velocidade de centrifugação
- B Led indicador de atraso
- H Botão selector de centrifugação
- I Botão retardador de arranque
- L Botão de arranque
- P Botão dos programas e temperaturas
- S Led do estado de avanço dos programas

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR DE ROUPA

CICLO DE LAVAGEM:

(segundo as instruções abaixo, a máquina de lavar roupa executará o ciclo de lavagem programado)

1. Abra a porta da máquina.
2. Carregue a roupa no tambor e feche a porta.
Atenção! É proibido pôr peso excessivo de roupa na máquina. Não é aconselhável lavar na máquina roupa que absorva grandes quantidades de água como, por exemplo, tapetes.
3. Use detergente em pó pouco espumoso e amaciador para máquinas de lavar roupa automáticas e deite-os nos compartimentos respectivos (ver capítulo "UTILIZAÇÃO DE DETERGENTES").
4. Feche a gaveta dos detergentes, tendo o cuidado de não a tirar fora durante o funcionamento da máquina, porque pode sair água.

5. Rode o botão programador (P), seleccionando o programa e a temperatura desejada de acordo com o tipo de tecido que deseja lavar (ver: "TABELA DE PROGRAMAS")

OBS.: Ao escolher um programa, acender-se-á automaticamente o led da velocidade máxima que é permitida para o programa seleccionado. Um dos leds (S) acenderá a indicar qual a fase de lavagem com que o programa iniciará.

6. Selecciona a velocidade de centrifugação desejada, premindo o botão (H) (ver "CENTRIFUGAÇÃO VARIÁVEL").
7. Selecciona os botões (C) com as funções que deseja utilizar (ver

"FUNÇÃO DOS OPCIONAIS"). Os botões premidos acendem.

8. Se desejar, prima o botão (I) (ver "RETARDADOR DE ARRANQUE").
9. Prima o botão (L) para dar início ao ciclo de lavagem (ver "BOTÃO DE ARRANQUE").
10. No fim da lavagem, rodar o botão do programador até a posição de stop.
11. Abra a porta do tambor e tire a roupa.
12. Com as mãos secas, desligue a ficha da máquina de lavar roupa da tomada de rede.
13. Feche a torneira de alimentação de água.

CENTRIFUGAÇÃO VARIÁVEL:

- 1200
- 800
- 500
- 0

A máquina tem uma vasta gama de velocidades de centrifugação que o utilizador poderá seleccionar de acordo com o programa escolhido, antes do início do referido programa.

Para alterar a velocidade de centrifu-

gação é suficiente rodar o botão (H) até atingir o valor desejado.

Se desejar excluir a centrifugação, o led aceso deve ser o correspondente ao símbolo , se disponível na máquina, ou à inscrição de exclusão de centrifugação.

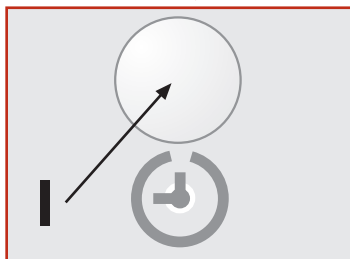
OBS.: A velocidade de centrifugação máxima varia de acordo com o modelo e é indicada nos "Leds" da máquina. A velocidade de centrifugação máxima que se pode seleccionar para cada programa é a correspondente ao led que acende automaticamente na altura em que o utilizador proceder à escolha do programa desejado.

VERIFICAÇÃO DE NÃO EQUILÍBRIO DE CARGA NA CENTRIFUGAÇÃO:

Esta máquina de lavar de roupa está equipada com um sistema de controlo electrónico especial destinado a equilibrar a carga de roupa dentro do tambor. Antes da centrifugação, o sistema entra em acção fazendo com que a roupa se disponha o mais uniformemente possível no tambor. Por questão de segurança, se o peso da roupa estiver mal distribuído, a velocidade de centrifugação final é diminuída e, em caso de grande desequilíbrio, pode mesmo chegar a não se realizar o ciclo de centrifugação.

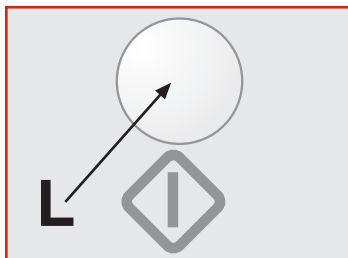
UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR DE ROUPA

RETARDADOR DE ARRANQUE:



A máquina está equipada com um retardador de arranque que permite adiar o arranque do programa de lavagem até um máximo de 8 horas. As horas podem ser seleccionadas do modo seguinte: A cada pressão do botão (I) corresponde um adiamento de arranque do programa de lavagem de 1, 2, 4, 8, horas, respectivamente. Carregando no botão **START** (L), o led seleccionado pisca ou o botão (I) acende (consoante o modelo de que se dispõe) para indicar que a função

foi activada; a partir dessa altura a máquina, decorrido o número de horas programado, dará automaticamente início ao ciclo de lavagem.



BOTÃO DE ARRANQUE:

Premindo este botão, a máquina começa o ciclo de lavagem. O botão (L) acende ou aparece uma seta vermelha no display (consoante o modelo) a indicar que o ciclo de lavagem foi iniciado.

"STOP" NO PROGRAMADOR:

A função de stop é a de reiniciar a máquina. Se, por qualquer razão, decidir



alterar um ciclo de lavagem depois de ter iniciado ou se desejar, posteriormente, adicionar roupa no tambor da máquina, é suficiente colocar o botão programador na posição de **"STOP"**, programá-lo outra vez colocando-o na posição correspondente ao novo programa desejado e premir o botão de **"START"**.

Atenção!! Aconselha-se utilizar esta função apenas em casos excepcionais, de verdadeira necessidade, e somente se o programa que se deseja redefinir tiver iniciado há 3 minutos, no máximo. A seguir a uma paragem para reprogramação da máquina, é necessário aguardar 2 minutos pelo desbloqueio da segurança da tampa.

FUNÇÕES OPCIONAIS

Se um dos botões abaixo indicados for seleccionado, iluminar-se-á. Se se aperceber de ter seleccionado qualquer botão por engano ou se tiver mudado de ideia após selecção de uma função, para eliminar a opção prima de novo o botão em questão.



PRÉ-LAVAGEM:

Premindo este botão, a máquina faz uma lavagem curta à temperatura máxima de 40 °C, que dura cerca de 10 minutos. Esta função só pode ser usada nos programas **"ALGODÃO"** e **"SINTÉTICOS"** **"DIÁRIA"**.

OBS. Se utilizar esta opção, também é necessário deitar detergente no compartimento de pré-lavagem.

LAVAGEM ENÉRGICA:

Carregando neste botão, a máquina fará uma lavagem à temperatura definida mas empregando mais tempo.



O botão pode ser activado nos programas **"ALGODÃO"** e **"SINTÉTICOS"**.

ENXAGUAMENTO ADICIONAL:



A máquina de lavar roupa foi concebida de modo a reduzir o mais possível o consumo de água. Em zonas de água muito doce ou no caso de se notarem resíduos de detergente no fim do ciclo,

se premir este botão a máquina fará um enxaguamento adicional.

ANTI-RUGAS:



Premindo este botão no fim do ciclo de lavagem, a roupa que está dentro da máquina continuará a girar durante mais trinta minutos, desvanecendo o aspecto de amarrutado da roupa. Com esta função a centrifugação do programa é a 800 rotações.

OBS. A utilização das funções opcionais depende do tipo de programa predefinido. Assim, se a função não for autorizada pelo programa, não será possível activar o botão respectivo (ver TABELA DE PROGRAMAS).

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR DE ROUPA

CONTROLO DAS FASES DE LAVAGEM:



Na figura ao lado estão indicadas as 4 funções principais de um ciclo de lavagem: **PRÉ-LAVAGEM-LAVAGEM; ENXAGUAMENTO; CENTRIFUGAÇÃO; FIM**.

Cada uma destas funções aparecerá indicada durante o ciclo por meio de um led luminoso, que permite ao utilizador saber exactamente qual é o

ciclo do programa de lavagem em que a máquina se encontra.

No fim da centrifugação o led correspondente mantém-se aceso cerca de 2 minutos, que é o período de tempo necessário para a porta do tambor se poder abrir. Nesta altura, o led correspondente a "FIM".

TABELA DE PROGRAMAS

BOTÃO DOS PROGRAMAS	TEMPERATURAS DE FUNCIONAMENTO	INDICAÇÕES DAS ETIQUETAS	TIPOS DE TECIDO	Compartimentos de detergente	Velocidade de centrifugação	BOTÕES ACTIVADOS			
ALGODÃO	90°		Tecidos brancos de algodão muito sujos com nódoas, mesmo de natureza orgânica.		Máx (ou inferior)	●	●	●	●
ALGODÃO	75°		Para lençóis, camisas, toalhas de mesa e toalhas de banho de tecido resistente, muito sujos		Máx (ou inferior)	●	●	●	●
ALGODÃO *	60°		Para camisas, toalhas de mesa e toalhas de banho de tecido resistente, sujidade normal		Máx (ou inferior)	●	●	●	●
ALGODÃO	40°		Tecidos brancos e de cor resistentes, muito sujos		Máx (ou inferior)	●	●	●	●
ALGODÃO	30°		Tecidos de cores delicadas, roupa ligeiramente suja		Máx (ou inferior)	●	●	●	●
SINTÉTICOS	60°		Tecidos sintéticos de cores resistentes, muito sujos		800 (ou inferior)	●	●	●	●
SINTÉTICOS	40°		Tecidos sintéticos de cores resistentes, sujidade normal		800 (ou inferior)	●	●	●	●
SINTÉTICOS	30°		Tecidos sintéticos de cores delicadas, pouco sujos		800 (ou inferior)	●	●	●	●
DELICADOS	40°		Tecidos de algodão delicado, viscose e mistos delicados		500	○	○	○	●
DELICADOS	30°		Tecidos de algodão delicado, viscose e mistos delicados		500	○	○	○	●

● FUNÇÃO ACTIVADA ○ FUNÇÃO NÃO ACTIVADA ■ DE OPÇÃO COM O BOTÃO DE PRÉ-LAVAGEM PREMIDO

* Programa de referência para a classificação de energia, de acordo com a norma EN 60456 Com botão de Lavagem Forte seleccionado.

*** O programa "ciclo lã" desta máquina de lavar roupa foi aprovado pela Woolmark, para lavagem de roupa de lã com a etiqueta "lavável na máquina de lavar roupa" que trazem as marcas da The Woolmark Company. Siga as instruções indicadas na etiqueta cosida na roupa e as indicações do fabricante da máquina. (N° cert. M0402-M0403-M0404-M0405).

TABELA DE PROGRAMAS

BOTÃO DOS PROGRAMAS	TEMPERATURAS DE FUNCIONAMENTO	INDICAÇÕES DAS ETIQUETAS	TIPOS DE TECIDO	Compartimentos de detergente	Velocidade de centrifugação	BOTÕES ACTIVADOS			
LÃ ***	40°		Tecidos de lã laváveis na máquina		800 (ou inferior)	☐	☐	☐	☐
LÃ	30°		Tecidos de lã laváveis na máquina		800 (ou inferior)	☐	☐	☐	☐
LÃ DELICADOS	FRIO	—	Tecidos de lã laváveis na máquina		800 (ou inferior)	☐	☐	☐	☐
LAVAGEM À MÃO	30°		Tecidos laváveis à mão		800 (ou inferior)	☐	☐	☐	☐
LAVAGEM RÁPIDA	35°		Este programa permite lavar roupa pouca suja em 35 minutos, à temperatura máxima de 40°.		Máx (ou inferior)	☐	☐	☐	☐
LAVAGEM DIÁRIA	40°		Tecidos de algodão delicado, tecidos de cor delicados ligeiramente sujos		Máx (ou inferior)	☒	☐	☒	☒
LAVAGEM A FRIO	FRIO	—	Tecidos delicados		Máx (ou inferior)	☐	☐	☒	☒
ENXAGUAMENTO	—	—	Para enxaguar e refrescar a roupa		Máx (ou inferior)	☐	☐	☒	☐
DESCARGA E CENTRIFUGAÇÃO	—	—	Descarga e centrifugação final		Máx (ou inferior)	☐	☐	☐	☒

● FUNÇÃO ACTIVADA ○ FUNÇÃO NÃO ACTIVADA ■ DE OPÇÃO COM O BOTÃO DE PRÉ-LAVAGEM PREMIDO

SISTEMA INTELIGENTE DE RECONHECIMENTO DE CARGA

LA máquina de lavar roupa electrónica está equipada com um sistema especial, que reconhece automaticamente a quantidade de roupa presente no tambor regulando a quantidade de água a utilizar de acordo com ela e diminuindo o tempo de lavagem de modo propor-

cional. Desta maneira permite-lhe poupar água, tempo e energia.

No caso da quantidade de roupa a lavar ser inferior à carga máxima aconselhada (ver tabela de características técnicas), a quantidade de água utilizada para lavagem diminuirá na proporção de cerca de 2

litros por cada kg de roupa a menos. Em caso de lavagem de meia-carga ou quantidades de roupa inferiores, a máquina fará automaticamente um enxaguamento a menos em relação aos previstos. OBS. Esta função só está activa nos programas de algodão.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO →		NEF 106	NEF 106AL	NEF 106 IX	NEF 126	NEF 107	NEF 107 AL	NEF 107 IX	NEF 127	NEF 108	NEF 128	NEF 128 AL	NEF 128 IX
Dimensões:	Largura cm.:	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5
	Altura cm.:	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0
	Profundidade cm.:	55,0	55,0	55,0	55,0	57,0	57,0	57,0	59,0	59,0	59,0	59,0	59,0
Carga máxima aconselhada durante a lavagem:		6,0 kg	6,0 kg	6,0 kg	6,0 kg	7,0 kg	7,0 kg	7,0 kg	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg
		3,0 kg	3,0 kg	3,0 kg	3,0 kg	3,5 kg	3,5 kg	3,5 kg	4,0 kg	4,0 kg	4,0 kg	4,0 kg	4,0 kg
		1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	2,0 kg	2,0 kg	2,0 kg	2,0 kg	2,0 kg
Centrifugação Máxima: (rpm)		1000	1000	1000	1200	1000	1000	1000	1200	1000	1200	1200	1200
Pressão de água:		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa											
Potência máx absorvida/ Ligação eléctrica		ver chapa de característic											

Atención al Cliente
y Servicio técnico

NEW
POL

902 395 395
LINEA DIRECTA
(SOLO PARA ESPAÑA)